

和牛・海鮮

しゃぶしゃぶ

SORA

wagyu seafood shabushabu

和牛しゃぶしゃぶ

Hot pot with shabushabu meat

- 1、
A4/A5ランク
ふらの和牛サーロイン〈1200g〉
"FURANO wagyu beef" RANK A4 Sirloin 富良野牛沙朗
¥ 9,000
- 2、
A4/A5ランク
北海道産黒毛和牛サーロイン〈1200g〉
"HOKKAIDO black wagyu beef" Sirloin RANK A4 北海道産黒毛和牛沙朗
¥ 6,000
- 3、
A4/A5ランク
北海道産黒毛和牛ランプ〈1200g〉
"HOKKAIDO black wagyu beef" Rump RANK A4 北海道産和牛腰肉
¥ 4,000
- 4、
北海道産牛タン〈600g〉
"HOKKAIDO beef" Tongue 北海道産牛舌
¥ 3,000
- 5、
上富良野産地養豚〈1200g〉
KAMIFURANO brand pork 上富良野産猪肉
¥ 2,000

野菜しゃぶしゃぶ

Hot pot with shabushabu vegetable

- 6、
北海道産野菜しゃぶしゃぶ盛合わせ
「レタス、ほうれん草、長葱、しめじ、えのき」
Assorted Hokkaido vegetable shabu-shabu
[Lettuce, spinach, green onions, shimeji mushrooms, enoki]
北海道野菜拼盤(生菜、菠菜、大葱、鴻禧菇、金针菇)
¥ 1,000
- 7、
追加単品野菜各種
「レタス、ほうれん草、長葱、しめじ、えのき」
Various additional vegetables
[Lettuce, spinach, green onions, shimeji mushrooms, enoki]
追加各種単品野菜(生菜、菠菜、大葱、鴻禧菇、金针菇)
¥ 700

海鮮しゃぶしゃぶ

Hot pot with shabushabu seafood

- 8、
北海道産生蛸のしゃぶしゃぶ
HOKKAIDO octopus 北海道章魚
¥ 1,700
- 9、
本日の白身魚のしゃぶしゃぶ
「鯛・ひらめ・アジ等、日により異なります」
Today's white fish 特選白肉魚(鯛魚、比目魚、竹荚魚)
¥ 2,000
- 10、
北海道産甘海老のしゃぶしゃぶ
HOKKAIDO sweet shrimp 北海道産甜虾
¥ 2,000
- 11、
北海道産帆立のしゃぶしゃぶ
HOKKAIDO scallops 北海道産扇贝
¥ 2,000
- 12、
ズワイ蟹のしゃぶしゃぶ(北海道江差産)
Snow crab 雪蟹腿肉
¥ 2,800

当店のしゃぶしゃぶは、飛魚出汁スープと牛テールスープの2種類でお召し上がりいただけます。
Two types of soup 〈Fing fish soup and cow tail soup〉 / 2种汤〈飛魚汤和牛尾汤〉
商品は全て税込価格です。All prices are tax included. 商品全部都是含税价格。

その他しゃぶしゃぶ Hot pot with shabushabu other

13、餅のしゃぶしゃぶ
Rice cake 年糕

14、湯葉のしゃぶしゃぶ
Raw soy milk skin 生豆腐皮

メの一品 Finish off the evening with Ala Carte

15、メのうどん
Wheat noodles 乌冬面

16、メのラーメン（北海道静内町一統製麺）
Noodles 拉面

17、メの蟹雑炊（北海道江差産）
Crab Mixed Porridge 蟹肉粥

¥600

¥1,700

¥600

¥600

¥1,500

蟹雑炊

しゃぶしゃぶをご堪能いただいた後に、具材の旨味が染み出た絶品スープで蟹雑炊をお楽しみいただけます。

After you've finished the meat and vegetables we can add some udon, ramen noodles or crab mixed porridge for you to enjoy.

在盡情的享用肉類和蔬菜之後，可以再加些烏冬麵、拉麵或煮個蟹肉粥來滿足味蕾



具材を追加する事でしゃぶしゃぶを更に美味しくお召し上がりいただけます。

You can finish up all types of pot with these food above / 火锅的最后，请选择上面的三个食材放在锅里尝尝

商品は全て税込価格です。All prices are tax included. 商品全部都是含税价格。

国産黒毛和牛すき焼き

Japanese black wagyu SUKIYAKI
黒毛和牛壽喜焼

※玉子、割下は無料でご用意しております。お気軽にお申し付けください。

生蛋、佐料汁免费追加。请问服务人员。

A4/A5ランク北海道産黒毛和牛

20、サーロインすき焼き〈300g〉2〜3人前

玉子付き

"HOKKAIDO black wagyu beef" Sirloin

北海道産黒毛和牛沙朗壽喜焼
2〜3人份 附生鸡蛋

¥16,000

A4/A5ランク北海道産黒毛和牛

21、ランプすき焼き〈300g〉2〜3人前

玉子付き

"HOKKAIDO black wagyu beef" Rump

北海道産黒毛和牛腰肉壽喜焼
2〜3人份 附生鸡蛋

¥10,000

すき焼き追加具材

Additional order
追加订单

22、A4/A5ランク北海道産黒毛和牛サーロイン〈120g〉

"HOKKAIDO black wagyu beef" Sirloin

北海道産黒毛和牛沙朗

¥6,000

23、A4/A5ランク北海道産黒毛和牛ランプ〈120g〉

"HOKKAIDO black wagyu beef" Rump

北海道産和牛腰肉

¥4,000

24、すき焼き野菜盛り合わせ

「白菜、たまねぎ、長葱、しいたけ、しらたき、豆腐」

Assorted sukiyaki vegetables

〔Chinese cabbage, onions, green onions, Shiitake, shirataki noodles, tofu〕

寿喜焼野菜拼盘（白菜、洋葱、大葱、香菇、蒟蒻丝、豆腐）

¥1,000

25、追加单品野菜各種

「白菜、たまねぎ、長葱、しいたけ、しらたき、豆腐」

Various additional vegetables

〔Chinese cabbage, onions, green onions, Shiitake, shirataki noodles, tofu〕

追加各种单品野菜（白菜、洋葱、大葱、香菇、蒟蒻丝、豆腐）

¥700

26、小麦うどん

Wheat noodles 乌冬面

¥600

27、雑炊用ご飯（ねぎ、玉子付き）

Rice for porridge 雑炊粥用米饭（附大葱、生鸡蛋）

¥400



お肉は軽く火を通してお召し上がりください。生卵は付けダレにしてお召し上がりいただけます。肉品轻涮后沾取蛋汁酱料品尝。
Please do not overcook the beef, that way, you can have softer meat. a scrambled raw egg is used as the dipping sauce.
商品は全て税込価格です。All prices are tax included. 商品全部都是含税价格。

刺身 SASHIMI

30、	サーモンの御刺身 Salmon 三文魚刺身	¥1,400
31、	甘海老の御刺身 Sweet Shrimp 虾甜刺身	¥1,400
32、	生蛸の御刺身 Octopus 章鱼刺身	¥1,400
33、	生湯葉の御刺身 Raw soy milk skin 生豆腐皮刺身	¥1,700
34、	本鮪の御刺身 Tuna 金枪鱼刺身	¥1,800
35、	活つぶの御刺身 Tsubu 海螺刺身	¥1,900
36、	いくら Salmon roe 三文鱼子	¥2,000
37、	生ウニの御刺身 Sea urchin 海胆刺身	¥2,800
38、	御刺身桶盛合わせ Assorted sashimi 刺身拼盘	¥3,200

寿司 SUSHI

※お寿司は一皿二貫のご用意です。
Sushi is a plate of 2 dishes. 一盤二貫寿司。

40、	サーモン Salmon 三文魚	¥700
41、	甘海老 Sweet Shrimp 虾甜	¥700
42、	いか Squid 墨鱼	¥700
43、	帆立 Scallops 贝扇	¥700
44、	湯葉 Raw soy milk skin 生豆腐皮刺身	¥700
45、	ひらめ Flounder 比目鱼	¥800
46、	本鮪 Tuna 金枪鱼	¥1,000
47、	こぼれいくら Salmon roe 三文鱼子	¥1,700
48、	生ウニ Sea urchin 海胆	¥1,800
49、	寿司盛合わせ Assorted sushi 寿司拼盘	¥3,200
50、	北海道産黒毛和牛ランプ肉寿司 "HOKKAIDO black wagyu beef" Rump sushi 北海道産黒毛和牛腰肉寿司	¥1,200
51、	北海道産黒毛和牛サーロイン肉寿司 "HOKKAIDO black wagyu beef" Sirloin sushi 北海道産黒毛和牛沙朗肉寿司	¥1,900

How to eat sushi / sashimi

You can eat Nigiri-zushi with your hands or chopsticks. The original manner of eating Nigiri-zushi is that we hold it upside down and dip the fish or shell fish in soy sauce. Wasabi, which is a hot green paste, is put between fish or shellfish and vinegar rice. Please dip sashimi sliced raw fishes into the soy sauce.

商品は全て税込価格です。All prices are tax included. 商品全部都是含税价格。

逸品料理

Exclusive dish
宝石盤

- | | | |
|-----|--|--------|
| 60、 | 本日の漬物盛り合わせ
Today's Assorted pickles 本日醬菜拼盤 | ¥900 |
| 61、 | クリスピーポテトあおさマヨネーズ
French Fries with Sea Lettuce Mayonnaise 炸薯条青海苔蛋黄酱 | ¥900 |
| 62、 | 鶏ももタタキ
Seared Chicken Sashimi 炙烤鸡腿肉刺身 | ¥1,000 |
| 63、 | 北海道知床地鶏の唐揚げ
Deep-fried SHIRETOKO chicken 中札内産炸鸡块 | ¥900 |
| 64、 | 刺身湯葉うにいくらのせ
Raw soy milk skin with Salmon roe & Sea Urchin 生腐皮刺身佐鱼卵 | ¥1,000 |
| 65、 | モッツアレラと中札内鶏の茶わん蒸し〜蟹いくらのせ〜
Steamed egg custard Mozzarella cheese & NAKASATSUNAI Chicken ankake 莫札瑞拉起司和中札内雞肉茶碗蒸〜佐蟹肉羹〜 | ¥900 |
| 66、 | 馬刺し
Horse Meat Sashimi 马肉刺身 | ¥1,500 |
| 67、 | だし入り玉子ズワイ蟹のせ
Rolled Omelet with Snow Crab 高汤煎蛋佐雪蟹肉 | ¥1,600 |
| 68、 | サーモンとアボカドのタルタル
Salmon and avocad with Tartar Sauce 三文鱼和牛油果配塔塔酱 | ¥1,700 |
| 69、 | 自家製ローストビーフ
homemade Roast beef 自制烤牛肉 | ¥3,000 |
| 70、 | 自家製牛タンロースト
homemade beef tongue roast 自制牛舌烤 | ¥2,800 |

サラダ

Salad
沙拉

- | | | |
|-----|---|--------|
| 81、 | 北海道ラーメンサラダ
HOKKAIDO ramen salad (salad with noodles) 北海道拉面沙拉 | ¥1,000 |
| 82、 | 自家製ローストビーフサラダ
Special roast beef salad 特制烤牛肉沙拉 | ¥1,400 |
| 83、 | 生湯葉シーザーサラダ
Caesar salad with raw soy milk skin 凯撒沙拉配生豆腐皮 | ¥1,400 |

ご飯もの

Rice dish & Noodle Menu
大米菜单 面条菜单

91、	ざるそば		¥1,400
	Cold buckwheat with noodle soup base	竹箒荞麦面	
92、	釜揚げうどん		¥1,700
	Udon Served in Hot Water with Dipping Soup	鍋煮清湯烏冬面	
93、	ローストビーフ重		¥2,800
	Roast Beef Rice Box	北海道海鮮豊收盖饭	
94、	いくら重		¥3,800
	Salmon Roe Rice Box	三文鱼子盖饭	
95、	北海道大漁重		¥3,800
	Assorted Seafood Rice Box	烤牛肉盖饭	
96、	ライス		¥400
	Rice		

キッズメニュー

Kids MENU
儿童菜单

101、	キッズナゲット		¥600
	KIDS NUGGETS	儿童炸鸡块	
102、	キッズチーズフライ		¥600
	KIDS Deep-fried Cheese	儿童炸芝士	
103、	キッズポテト		¥600
	KIDS POTATO	儿童炸薯条	
104、	キッズオムライス		¥800
	KIDS Omelet rice	儿童煎蛋饭	

デザート

SWEETS
甜点

106、	北海道ジェラート	(生チョコ/ミルク)	¥800
	HOKKAIDO gelato (Raw chocolate or Milk)	北海道义式冰淇淋 (生巧克力/牛奶)	
107、	北海道チーズケーキガトーショコラ添え		¥1,300
	Served with cheese cake Cato Chocolat	北海道奶酪蛋糕佐法式巧克力蛋糕	
108、	北海道大福	(小山製麸所)	¥1,300
	Soft Round Rice Cake Stuffed with cream	北海道麻糬	

BEER

ビール 啤酒

201. サッポロクラシック【生】—— ¥900

Sapporo Classic 【Medium】

Available only in Hokkaido — draft beer
made with 100% malt!

札幌经典【中】

北海道限定,100% 麦芽生啤！

202. サッポロクラシック【中瓶】—— ¥900

Sapporo Classic 【Medium bottle】

Available only in Hokkaido — draft beer
made with 100% malt!

札幌经典【中瓶】

北海道限定,100% 麦芽生啤！

203. 恵比寿ビール【中瓶】—— ¥900

YEBISU Beer 【Medium bottle】

100% malt, long-aged, 5% alcohol beer
made with abundant aromatic hops
from Bavaria, Germany.

恵比寿啤酒【中瓶】

麦芽 100%・长期发酵・

德国拜仁产使用芳香做法的 5

204. サッポロ プレミアムアルコールフリー ¥600

Sapporo Premium Alcohol Free

Contains 0.00% alcohol. Beer flavor without alcohol.

札幌特级无酒精啤酒

酒精含量 0.00%。无酒精啤酒

GIN&VODKA

ジン&ウォッカ 金汤・力琴

205. ボンベイサファイア—— ¥1,000

Bombay Sapphire

Made using a careful selection of botanicals
from around the world to create a deep and
brilliant fragrance and taste.

孟买兰宝石金酒

严选自世界各国收集而来的 10 种植物成分，
创造出深厚浓郁的香味与口感。

206. グレイグース—— ¥1,000

Grey Goose

Super premium French vodka,
which can boast the
Number 1 flavor in the world.

灰雁伏特加

堪称世界第一的法国产的高级伏特加。

WHISKEY

ウイスキー 威士忌

207. 生樽 Dewar's ハイボール—— ¥900

熟成した原酒をブレンドし、上質でスムーズな味わいに仕上げました。

Dewar's highball

A swirl of honey, with a sprig of Scottish heather.
Rich, golden, and warm.Clean, fresh vanilla, with a slice of pear.
Soft, fruity, and well-rounded.

口味上等，给您带来顺滑细腻的口感，回味无穷。

208. ジャックダニエル Jack Daniel's 杰克丹尼—— ¥1,100

209. マッカラン12年 MACALLAN12years—— ¥2,200

日本酒

JAPANESE SAKE 日本清酒

210、北の勝大海

KITANOKATSUTAikai

【北海道】高砂酒造
辛口
+1
甘口

¥1,100

211、特別純米酒 国士無双烈

KOKUSHIMUSO Retsu JUNMAI-SHU

【北海道】高砂酒造
辛口
+6
甘口

¥1,100

212、北海鬼ころし

HOKKAIONIKOROSHI

【北海道】国稀酒造
辛口
+12
甘口

¥1,100

213、純米酒 福司

FUKUTSUKASA JUNMAI-SHU

【北海道】福司酒造
辛口
+4
甘口

¥1,400

214、特別純米酒 国稀

KUNIMARE JUNMAI-SHU

【北海道】国稀酒造
辛口
+6
甘口

¥1,700

215、純米吟醸酒 大雪

TAISETSU JUNMAIGINJO-SHU

【北海道】高砂酒造
辛口
+3
甘口

¥1,700

216、八海山純米吟醸

HAKKAISAN JUNMAIGINJO

【新潟県】八海酒造
辛口
+4
甘口

¥2,200

217、純米大吟醸 瀬祭

DASSAI JUNMAIDAIGINJO

【山口県】旭酒造
辛口
+6
甘口

¥2,200

焼酎

JAPANESE SHOCHU 日式烧酒

麦

Made from wheat 麦烧酒

218、十勝無敗

JYUSSYOMUHAI

【北海道】さほろ酒造

¥1,100

219、和ら麦

WARAMUGI

【福岡県】楽丸酒造

¥1,100

芋

Made from potato 芋烧酒

220、黒霧島

KUROKIRISHIMA

【宮崎県】霧島酒造

¥1,100

221、からり芋

KARARIMO

【鹿児島県】小正酒造

¥1,100

梅

Plum liqueur 梅酒

222、あらごし梅酒

ARAGOSHIMESHU

¥900

柚子

Citron 柚子酒

223、あらごし柚子酒

ARAGOSHIZUSHU

¥900

※価格はすべて税込となっております。

BOTTLE CHAMPAGNE

ボトルシャンパン 香檳（瓶）

230. テタンジェ・ブリュット レゼルヴ

TAITTINGER BRUT RESERVE

泰亭哲珍藏极干型香檳

Bottle ¥19,000



WHITE BOTTLE WINE

白ボトルワイン

232. グランポレール ケルナー

GRANDE POLAIRE Hokkaido Dry Kerner

■ Country: Japan / White: Dry Wine

甘口 ☐ ☐ ☐ ☐ ☒ 辛口 ¥5,000

233. ラブル・ロワシャブリ

Labouré-Roi Chablis

■ Country: France / White: Dry Wine

甘口 ☐ ☐ ☐ ☐ ☒ 辛口 ¥5,000

234. カステル フィルミヤン

Castel Firmian Pinot Grigio Riserva

■ Country: Italy / White: Dry Wine

甘口 ☐ ☐ ☐ ☐ ☒ 辛口 ¥7,000

RED BOTTLE WINE

赤ボトルワイン

236. グランポレール
ツヴァイゲルトレーベ

GRANDE POLAIRE Hokkaido Zweigeltrebe

■ Country: Japan / RED: Light Body

軽め ☒ ☐ ☐ ☐ ☐ 重め ¥5,000

237. ブルゴーニュ・ピノ・ノワール

Bourgogne Pinot Noir

■ Country: France / RED: Medium Body

軽め ☐ ☐ ☒ ☐ ☐ 重め ¥9,000

238. 北海道余市ピノ・ノワール

Grande Polaire Hokkaido Yoichi Pinot Noir

■ Country: Japan / RED: Medium Body

軽め ☐ ☐ ☒ ☐ ☐ 重め ¥13,000

239. レガリス・リセルバ

GLegaris Reserva

■ Country: Spain / RED: Full Body

軽め ☐ ☐ ☐ ☐ ☒ 重め ¥16,000

240. カッシーナ フェツレーロ バローロ

Cascina Ferrero Barolo

■ Country: Italy / RED: Medium Body

軽め ☐ ☐ ☒ ☐ ☐ 重め ¥19,000

GLASS WINE グラスワイン 葡萄酒（杯）

251. フランス ラブレ・ロワコントゥ・ラブレ【赤】
Laboure-Roi Comte Laboure Rouge 軽め ☒ ☐ ☐ ☐ ☐ 重め
■ Country: France / RED : Light Body

252. フランス ラブレ・ロワコントゥ・ラブレ【白】
Laboure-Roi Comte Laboure Blank 甘口 ☐ ☐ ☐ ☐ ☒ 辛口
■ Country: France / White: Dry Wine

Glass ¥800

253. スパークリングワイン
Sparkling Wine

Glass ¥1,000

COCKTAIL カクテル 鸡尾酒

254. カシスオレンジ
Cassis Orange 黒醋栗橙汁

258. ファジーネーブル
Fuzzy navel 蜜桃橙汁酒

255. カシスソーダ
Cassis Soda 黒醋栗苏打

259. ジントニック
Gin 金汤力

256. カシスグレープフルーツ
Cassis Grapefruit 黒醋栗西柚汁

260. モスコミュール
Moscow Mule 鸡尾酒

257. ピーチウーロン
Peach and Oolong 蜜桃乌龙酒

All ¥800

SHOCHU HIGH 酎ハイ 烧酒

261. ウーロンハイ
Oolong High 乌龙茶烧酒

263. 緑茶ハイ
Green Tea High 绿茶烧酒

262. 水割り
Grog 烧酒兌水

All ¥800

SOUR サワー 沙瓦

264. ハスカップサワー
Haskap Sour 藍靛果沙瓦

267. レモンサワー
Lemon Sour 柠檬沙瓦

265. 夕張メロンサワー
Yubari Melon Sour 哈密瓜沙瓦

268. ライムサワー
Lime Sour 莱姆沙瓦

266. シークァーサーサワー
Sequencer Sour 金桔沙瓦

269. 巨峰サワー
Grape Sour 巨峰葡萄沙瓦

All ¥800

YOSHIDA COFFEE ヨシダ珈琲

270. アイスコーヒー
Ice Coffee 冰咖啡

271. ホットコーヒー
Hot Coffee 热咖啡

All ¥600

SOFT DRINK ソフトドリンク 清凉饮料水

272. ウーロン茶【Ice/Hot】
Oolong Tea 乌龙茶

276. カルピス
Calpis 可爾必思

273. コカ・コーラ
Coke 可樂

277. グレープフルーツ
Grapefruit Juice 西柚汁

274. ジンジャエール
Ginger ale 薑汁汽水

278. オレンジジュース
Orange Juice 柳橙汁

275. メロンソーダ
Melon Soda 甜瓜苏打

279. リンゴジュース
Apple Juice 蘋果汁

All ¥600

SPARKLING WATER 炭酸水 苏打水

281. 炭酸水 ペリエ (330ml 瓶)
Nestle Waters (Perrier) 苏打水

¥600

※価格はすべて税込となっております。